

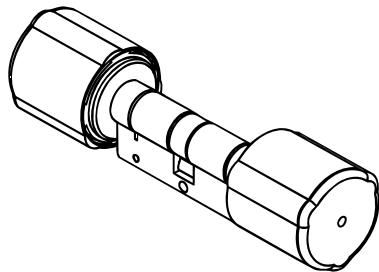
- Ⓓ Montageanleitung
- ⒼⒷ Installation instructions
- Ⓕ Montage
- ⒼⓁ Montage van

Produktbeschreibung / Einsatzbereich

Der elektronische Doppelknäufzylinder wird wie ein konventioneller mechanischer Schließzylinder in Einsteckschlösser (DIN 18251) eingebaut. Die Befestigung erfolgt mit einer Schraube M5 vom Stulpblech des Schlosses her.

Das Dornmaß des Schlosses muss mindestens 55 mm betragen. Die Zylinderlänge ist entsprechend der Tür- und Beschlagdicke und der Position des Schlosses zu wählen (lieferbare Längen siehe technische Daten).

Der elektronische Doppelknäufzylinder ist für den Einsatz an Gebäudeinnentüren vorgesehen. Ein Einsatz an Gebäudeaußentüren oder im Freien ist nicht zulässig.



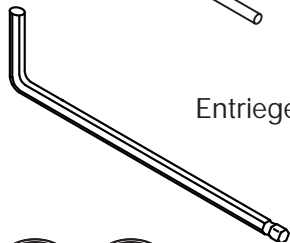
Elektronischer Doppelknäufzylinder



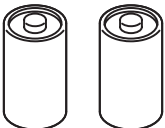
Öffner für Deckel, Außenknäuf



Montagedorn



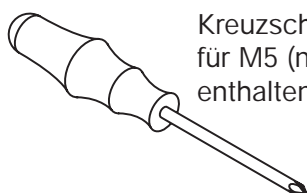
Entriegelungswerkzeug



3,0 Volt Lithium Batterien



Stulpschraube M5



Kreuzschlitzschraubendreher für M5 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Warnhinweise

a) Innenknäuf ist immer zugekoppelt, eine Ver- und Entriegelung des Schlosses ist damit auch für Unberechtigte möglich

Der Innenknäuf des Elektronischen Doppelknäufzylinders ist grundsätzlich zugekoppelt und kann die Schließnase des Zylinders bewegen. Damit ist eine Betätigung des Schlosses über den Innenknäuf jederzeit auch für Unberechtigte möglich. Bitte beachten Sie dies vor allem beim Einsatz des Beschlags an öffentlich zugänglichen Türen sowie Türen, durch die von außen leichter Zugriff erfolgen kann, beispielsweise Gittertüren oder Türen mit Glaseinsätzen.

b) Umgebungsbedingungen

Der elektronische Doppelknäufzylinder ist für den Einsatz an Gebäudeinnentüren in der üblichen Anwendung vorgesehen. Der Elektronische Doppelknäufzylinder ist batteriebetrieben. Achten Sie daher bei diesen Zylindern besonders auf den regelmäßigen Wechsel der Batterien.

Der elektronische Doppelknäufzylinder ist für den Einsatz in Bürogebäuden, Krankenhäusern, Seniorenheimen u.ä. konzipiert. Ein Einsatz außerhalb der üblichen Anwendungsbereiche, insbesondere in besonders belasteter Umgebung (beispielsweise aggressive Gase, hohe Feuchtigkeit, extreme Temperaturen, sehr staubige Umgebung, u.a.m.) bedarf im Zweifelsfall der Genehmigung durch den Hersteller.

Kontaktieren Sie bitte im Zweifel den HEWI ES Support, Tel. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

c) Einsatz an Notausgangs- und Panikverschlüssen nach DIN EN 179 bzw. DIN EN 1125

Der Einsatz des elektronischen Doppelknäufzylinders ES5370/72 an Notausgangs- und Paniktürverschlüssen nach DIN EN 179 bzw. DIN EN 1125 ist möglich, sofern das eingesetzte Panikschloss eine undefinierte Stellung der Schließnase erlaubt (siehe auch f) Kombination mit Panikschlössern).

d) Verwendung der richtigen Zylindergehäuselängen

Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zylinderstirnseiten möglichst bündig mit dem Türbeschlag (Rosetten/Schilder) abschließen. Ein überstehender Zylinder ist ein Angriffspunkt für Einbruchsversuche.

e) Durchführung von Montage / Wartung

Für eine einwandfreie Funktion des elektronischen Schließzylinders ist eine exakte und spannungsfreie Montage der Tür und der zugehörigen Komponenten zwingend erforderlich. Zur Befestigung des Rosetten- oder Schildbeschlags sollte die **HEWI Bohrlehre BL305.6.10U** oder ein gleichwertiges Hilfsmittel verwendet werden, sofern die Bohrungen nicht werkseitig hergestellt wurden. Die Tür darf im verriegelten Zustand nicht unter Spannung stehen, insbesondere muss der Schlossriegel freigängig in die Aussparung des Schließblechs eintauchen können. Innen- und Außenbeschlag müssen so auf dem Türblatt verschraubt werden, dass der Schließzylinder ohne Kraftaufwand in die PZ-Lochung des Schlosses geschoben werden kann. Beim Verschrauben des Zylinders muss die leichte Drehbarkeit des Innen- und Außenknaufs erhalten bleiben.

Bitte prüfen Sie bei geöffneter Tür den festen Sitz des Innenknaufs.

Nach erfolgter Montage und Programmierung muss eine Funktionsprüfung des Beschlages vorgenommen werden. Halten Sie hierzu einen berechtigten Identträger vor den Außenknauf und prüfen Sie die Schließfunktionen des Schlosses (Riegel und Falle) durch Drehen am Außenknauf auf einwandfreie Funktion.

Bei Verwendung von zeitlichen Berechtigungen empfehlen wir in regelmäßigen Abständen Uhrzeit und Datum des Beschlages mit Hilfe des Programmiergerätes zu prüfen.

Durch besondere Ereignisse, wie z. B. niedrige Batteriespannung, kann es zu Zeitdifferenzen kommen. In diesem Fall werden die Ereignisse zeitlich nicht ordnungsgemäß protokolliert und der zeitlich gesteuerte Zutritt von Personen wird verschoben.

f) Kombination mit Panikschlössern

Der elektronische Doppelknaufzylinder ES5370/72 darf ausschließlich mit Panikschlössern kombiniert werden, die eine undefinierte Stellung der Schließnase erlauben. Kontaktieren Sie dazu im Zweifel Ihren Schlosshersteller oder informieren Sie sich unter www.hewi.de.

Eine Kombination des elektronischen Doppelknaufzylinders mit Schlössern, die eine undefinierte Stellung der Schließnase NICHT erlauben, oder die explizit für die Verwendung mit Knaufzylindern nicht zugelassen sind, ist nicht zulässig. Bei diesen Schlössern kann eine ungünstige Stellung der Schließnase (die jederzeit durch Drehen des Knaufs erreicht werden kann) zu

einer Blockade der Panikfunktion führen. Für Personen- oder Sachschäden, die durch Mißachtung dieser Anweisungen entstehen, übernimmt HEWI keinerlei Haftung.

Alternativ kann der HEWI Elektronische Schließzylinder mit frei drehbarem Knauf ES5627 eingesetzt werden und ist für die Verwendung mit allen Panikschlössern zugelassen, auch wenn diese eine undefinierte Stellung der Schließnase nicht erlauben.

g) Energieversorgung

Der Elektronische Doppelknaufzylinder ES5370/72 ist batteriebetrieben. Achten Sie daher unbedingt auf die regelmäßige Kontrolle des Beschlags. Wir empfehlen, die Batterien regelmäßig, je nach Nutzungsfrequenz, zu wechseln. Ein Wechsel der Batterien nach spätestens 2 Jahren ist zu empfehlen.

h) Batteriewechsel

Bitte beachten Sie bei einem Batteriewechsel, dass die Kappe des Außenknaufs vorsichtig unter Zuhilfenahme des mitgelieferten Werkzeuges abgenommen wird. Ein zu starker Zug an der Kappe kann zu einer Beschädigung der Elektronik führen.

Stellen Sie, nach jeder Demontage und anschließenden Montage der Kappe und somit der Unterbrechung der Energieversorgung, mit Hilfe des Programmiergerätes die Uhrzeit und das Datum im Beschlag neu.

i) Gefahr des Ein- oder Ausschließens bei Montage oder Batteriewechsel

Stellen Sie bei der Montage oder beim Batteriewechsel des Elektronischen Doppelknaufzylinders sicher, dass die Tür während der Montage oder des Batteriewechsels geöffnet werden kann, selbst wenn der Beschlag nicht korrekt funktioniert (z. B. wegen fehlender Programmierung oder nicht eingesetzter Batterien). Führen Sie nach Abschluss der Montage oder des Batteriewechsels einen vollständigen Funktionstest bei geöffneter Tür durch.

Alternativen

Für Gebäudeaußentüren: Elektronischer Schließzylinder für Gebäudeaußentüren ES5625.

Für Bereiche, in denen eine Verriegelung über den Knauf nicht möglich sein darf: Elektronischer Schließzylinder mit freidrehbarem Knauf ES5627.

Für die Verwendung mit Panikschlössern: Elektronischer Schließzylinder ES5627.

Abschluss Montage

Setzen Sie neue Batterien (im Lieferumfang enthalten) erst nach erfolgter Montage in den Doppelknaufzylinder ein. Der Beschlag befindet sich nun im Baustellenmodus, d.h. jede – auch nicht programmierte – Karte ist schließberechtigt. Führen Sie nun mit einer beliebigen Karte einen Funktionstest durch.

Benötigtes Werkzeug

Zur Montage benötigen Sie einen handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher zur Befestigung der Stulpschraube. Zum Batteriewechsel wird ein Spezialwerkzeug benötigt (im Lieferumfang enthalten).

Beschreibung von bekannten Problemen bei Montage inkl. Korrekturmaßnahmen

Zurzeit sind uns keine Probleme bei der Montage bekannt.

Überprüfung der Funktion

Führen Sie nach Abschluss der Montage bitte unbedingt einen vollständigen Funktionstest bei geöffneter Tür durch:

- Setzen Sie mithilfe des Programmiergeräts und dem Schlüsseladapterkabels die Uhrzeit des Beschlags und kontrollieren Sie diese durch anschließendes Auslesen.
- Öffnen und Schließen Sie das Schloss einige Male durch Benutzung des Innenknaufs.
- Öffnen und Schließen Sie das Schloss einige Mal mit einem berechtigten Schlüssel von der Außenseite.

Wartung

• Überprüfung der Beschlagsfunktionen:
Wir empfehlen die regelmäßige Prüfung der Beschlagsfunktionen in Abhängigkeit der Nutzungsfrequenz des elektronischen Beschlags.

• Überprüfung der Batterien:

Bei leeren Batterien gibt der elektronische Doppelknaufzylinder rechtzeitig (ca. 1.000 Schließvorgänge vor vollständig entleerten Batterien) ein Warnsignal nach dem Schließvorgang durch 5-maliges, kurzes Piepen von sich. Wir empfehlen jedoch, die Batterien regelmäßig in Abhängigkeit der Nutzungsfrequenz zu wechseln.

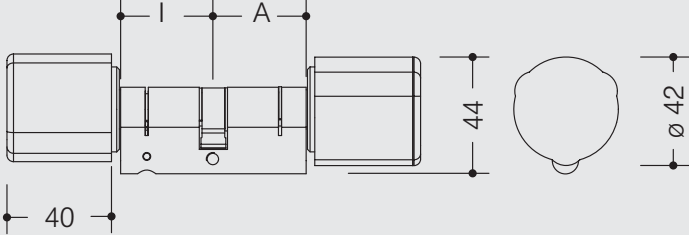
Pflege

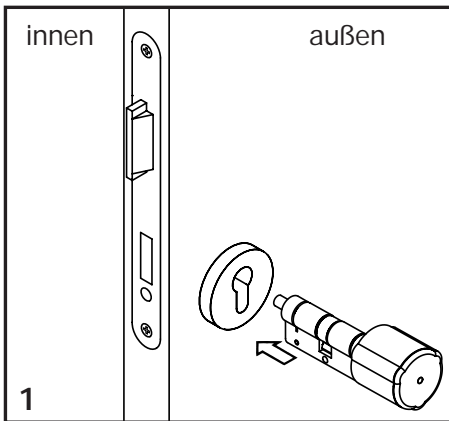
HEWI Produkte sind leicht zu pflegen. In der Regel genügt gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch. Möchten Sie dennoch nicht auf Reinigungsmittel verzichten, sollten Sie folgendes beachten:

Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8. Verwendet werden können Reinigungsmittel, die als Wirkstoffe waschaktive Substanzen, wie Phosphate, Seifen und Tenside enthalten.

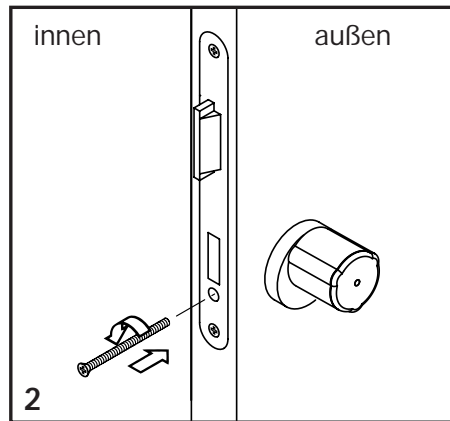
Nicht verwendet werden dürfen: alkalische, säure- und chlorhaltige Reinigungsmittel sowie Reinigungsmittel mit Scheuermittelzusatz. Scheuernde Instrumente, wie z. B. Bürsten, sind ebenfalls zu vermeiden. Voraussetzung für den Einsatz aller Reinigungsmittel ist die Anwendung gemäß Gebrauchsanleitung des Herstellers (Konzentration, Einwirkzeit). Die Oberflächen der HEWI Produkte können andernfalls angegriffen und beschädigt werden. Eine Gewährleistung für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, ist ausgeschlossen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den HEWI ES Support, Tel. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

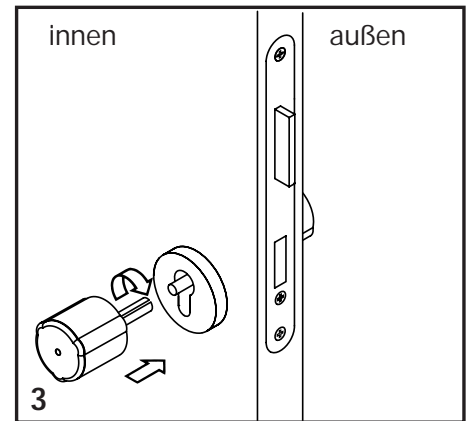
Technische Daten	
Produktbezeichnung	HEWI Doppelknäufzylinder ES5370 HEWI Doppelknäufzylinder mit automatischem Wecken ES5372
Abmessungen	
Länge	Einsatz ab 30/30 mm im 5 mm Raster bis max. Gesamtlänge 100 mm möglich weitere Maße auf Anfrage
Stromversorgung	
Versorgungsspannung	3,0 Volt Lithium Batterien CR2 (2 Stück) HEWI empfiehlt: „Varta Professional Photo Lithium CR2“; separat zu bestellen unter der Artikel-Nr. 111016.
Batterielebensdauer	Min. 30.000 Schließungen
Leseabstand	≤ 30 mm
Spezifische Daten	
Betriebstemperatur	0 °C bis +55 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis +70 °C
Einbauort	PZ-vorgerichtetes Einsteckschloss nach DIN 18251
Einbauumgebung	Im Gebäudeinneren
Speicherkapazität	25.000 Identträger als Standardspezifikation optional 60.000 Identträger als Ergänzungsspezifikation (Variante zur Anforderung bei HEWI)
Zeitzone	Zwei pro Identträger
Kommunikation mit Programmiergerät	induktiv
Zustandsanzeige	Optisch (grüne u. rote Leuchtdiode)
Batterie-Leer-Warnung	5 mal akustisches Signal (kurzer Piep-Ton)



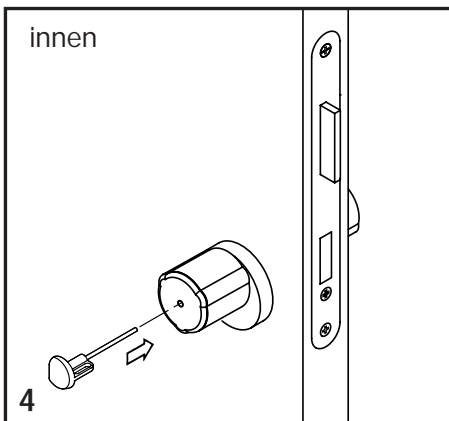
1
Schließnase nach unten ausrichten.
Zylindergehäuse in PZ-Lochung einsetzen.



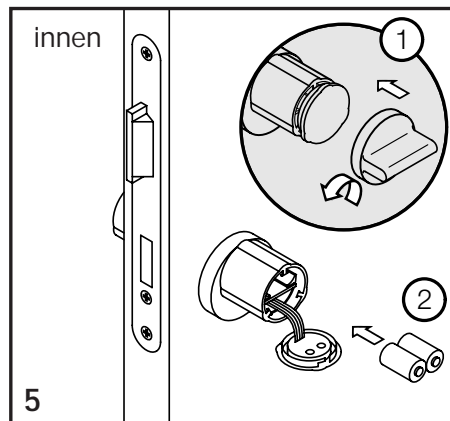
2
Zylinder mit Stulpschraube im Schloss befestigen. Schraube nur leicht anziehen.



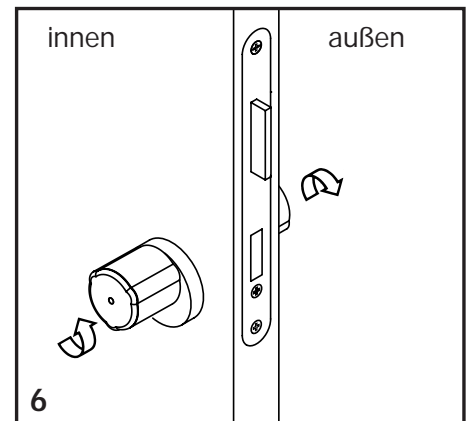
3
Innenknopf auf herausstehende Welle stecken und unter gleichzeitigem Drehen und Drücken im Zylinder einrasten.
Achtung!: Nicht mit Gewalt eindrücken!



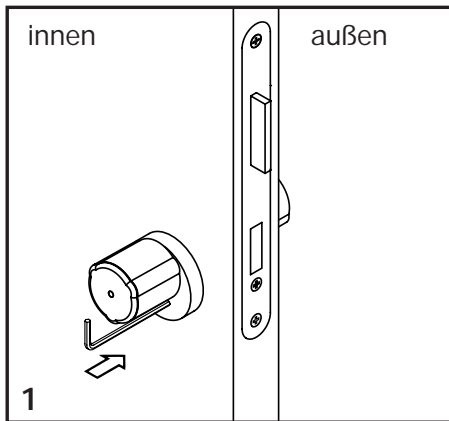
4
Montagedorn in Bohrung des Innenknopfs einführen und mit leichtem Druck innen liegende Steckverbindung zusammenschieben.



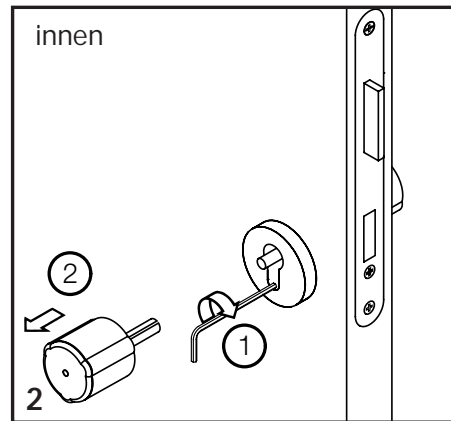
5
Kappe des Außenknopfs mit beiliegendem Werkzeug öffnen (Linksdrehung) und Batterien einlegen. Auf Polung achten (Minuspole der Batterie zur Kontaktfeder zeigend).



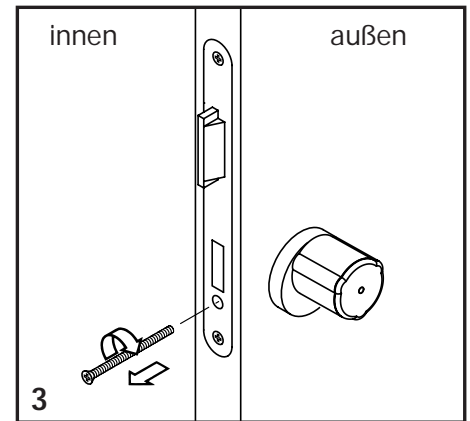
6
Funktionstest durchführen (siehe „Überprüfung der Funktion“. Programmierung gemäß HEWI-Key Handbuch durchführen.

**Demontage**

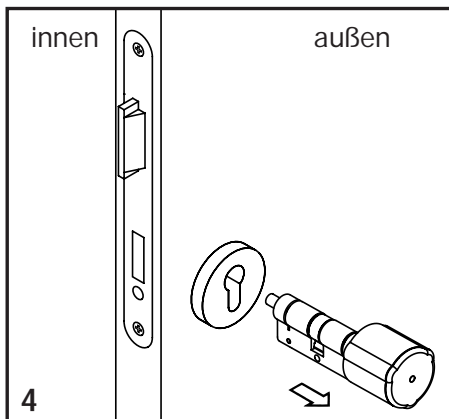
Entfernen Sie zunächst die Batterien. Entriegelungswerkzeug mit dem kurzen Schenkel nach oben zeigend in die Bohrung des Zylindergehäuses (unterhalb des Knaufs) einführen.

**Demontage**

Entriegelungswerkzeug um 180° nach unten drehen. Innenknauf drehend abziehen. Stulpschraube lösen. **Achtung!** Schließnase muss in Nullstellung (nach unten zeigend) sein. Ggf. mit aufgesetztem Innenknauf solange drehen, bis Zylinder aus dem Schloss gezogen werden kann.

**Demontage**

Stulpschraube entfernen.

**Demontage**

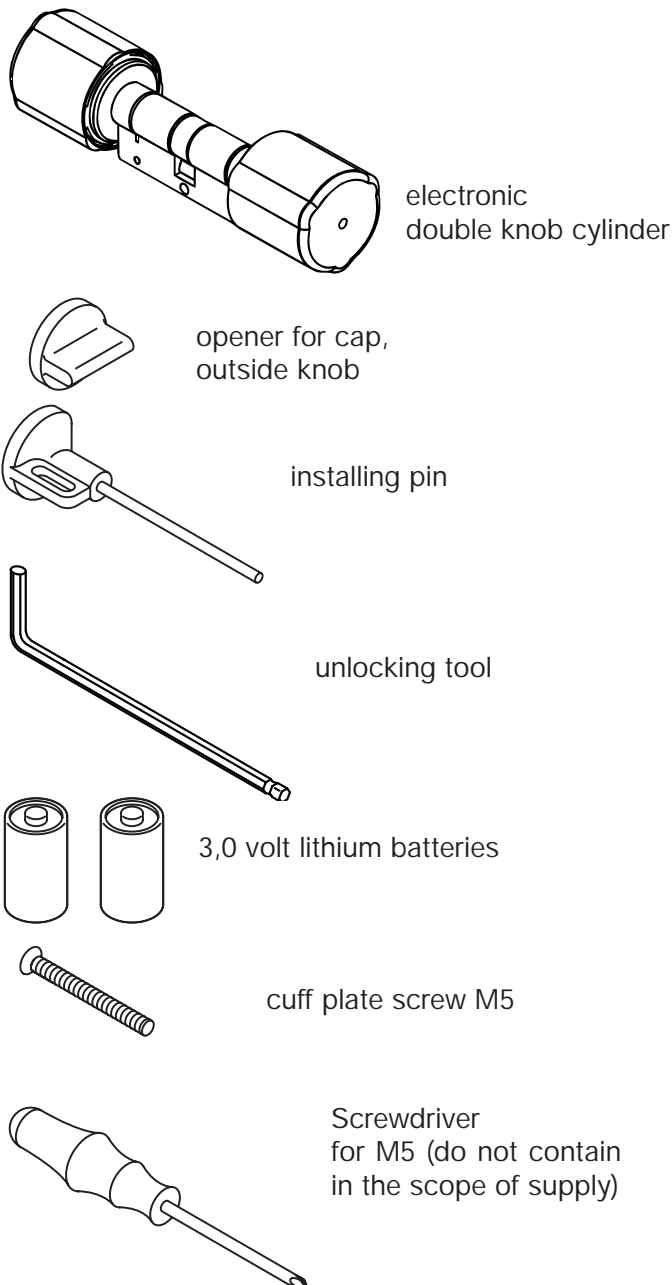
Zylindergehäuse entfernen.

Product Description / Area of Use

The electronic double knob cylinder is installed like a conventional cylinder in mortice locks (DIN 18251). It is secured with a M5 screw from the cuff plate of the lock. The lock pin must measure at least 55 mm.

The length of the cylinder must be selected according to the thickness of the door and hardware and the position of the lock (see technical data for available lengths).

The electronic double knob cylinder was designed for use on interior doors in buildings. The use on exterior doors of buildings or outdoors is prohibited.



Warnings

a) The inside knob is always interlinked, therefore unauthorized persons are also able to lock and unlock the lock

The inside knob of the electronic double knob cylinder is basically interlinked and can move the cam of the cylinder. This makes it possible also for unauthorized persons to activate the lock at any time. Please keep this in mind, especially when using on doors with public access and doors which can be entered easily, such as screen doors and doors with glass inserts.

b) Environmental conditions

The electronic double knob cylinder is designed for ordinary use on interior doors. The electronic double knob cylinder runs on batteries. Therefore, take particular care to ensure that the batteries are changed regularly in these cylinders.

The electronic double knob cylinder was conceived for use in office buildings, hospitals, homes for the aged and so on. In case of doubt, the manufacturer's approval must be obtained first before using them for areas out of the ordinary, in particular in areas of high impact (for instance aggressive gases, high moisture, extreme temperatures, dusty environments, etc.).

If in doubt, please contact HEWI ES Support, Tel. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

c) Use on emergency exits and panic locks as per DIN EN 179 and DIN EN 1125

The electronic double knob cylinder ES5370/72 can be used on emergency exits and panic locks as per DIN EN 179 and DIN EN 1125 as long as the panic lock used allows an undefined setting of the cylinder cam (see also **f**) combination with panic locks).

d) Using the right cylinder housing lengths

Make absolutely sure that the front end of the cylinder is as flush as possible with the door hardware (rose fittings / plates). A cylinder which juts out is an invitation to break-in attempts.

e) Installation / Performance of maintenance

In order for the electronic double knob cylinder to function properly, it is mandatory that the door and the associated components be installed precisely and without being under tension. The **HEWI drilling jig BL305.6.10U** or a comparable tool should be used to

attach the rose or plate fitting if bore holes were not already pre-drilled in the factory. When locked, the door must not be under strain, and especially the lock bolt should be able to move freely into the recess of the lock plate. Inside and outside fittings must be screwed on the door panel in such a way that the lock cylinder can be pushed into the Euro hole of the lock without a great effort. When screwing the cylinder, make sure the inside and outside knobs can still be rotated easily. Please check that the inside knob is seated securely with the door open.

After installation and programming, the functioning of the hardware must be checked. To do this, hold an authorized identifier in front of the outer knob and check that the lock (bolt and latch) is functioning properly by turning the outside handle.

When using time-restricted authorizations, we recommend that the time and date of the fitting be checked at regular intervals with the help of the programming device.

Special circumstances, for example low battery voltage, can lead to time differences. In this case, the events will not be recorded according to the proper time, and the time-controlled access of individuals will be shifted.

f) Combination with panic locks

The electronic double knob cylinder ES5370/72 may only be combined with panic locks which allow an undefined setting of the cylinder cam. If in doubt, contact your lock manufacturer or find out more at www.hewi.de.

It is prohibited to combine the electronic double knob cylinder with locks which do NOT allow an undefined setting of the cylinder cam, or which are explicitly not approved for use with knob cylinders. With these locks, an adverse setting of the cylinder cam (which can happen every time the handle is turned) can result in the panic function being blocked. HEWI assumes no liability whatsoever for personal or material damage which occurs as a result of defying these instructions.

As an alternative, the HEWI electronic lock cylinder with a freely rotating handle ES5627 can be used and is approved for use with all panic locks, even if they don't allow an undefined setting of the cylinder cam.

g) Energy supply

The electronic double knob cylinder ES5370/72 is battery operated. Therefore, it is imperative to check the lock regularly. We recommend that the batteries be replaced regularly, depending on the frequency of use. It is recommended that the batteries be replaced after two years at the latest.

h) Changing batteries

When changing the batteries, make sure to lift off the cap of the outer knob carefully. Pulling the cap with too much force can damage the electronics.

Every time the cap is removed and replaced, the energy supply is interrupted in the lock and the date and time have to be reset with the help of the programming device.

i) Danger of turning on or off during installation or battery changes

Make sure that during the installation or when changing the batteries of the electronic double knob cylinder the door can be opened while this is taking place, even if the lock is not functioning properly (e.g. due to a lack of programming or batteries not installed). After installation or a battery replacement, perform a full functional check with opened door.

Alternatives

For building exterior doors: Electronic locking cylinder for building exterior doors ES5625

For areas in which it shouldn't be possible to lock the door with the handle: Electronic lock cylinder with freely rotating handle ES5627.

For use with panic locks: Electronic locking cylinder ES5627.

Finishing the installation

Do not insert the new batteries (included in the scope of supply) in the double knob cylinder. The fitting is now in under construction mode, i.e. every – even unprogrammed – card is authorized to open or close. Now perform a functional test using a random card.

Required tools

For installation you will need a customary Phillips screwdriver for the cuff plate screw. A special tool is required for battery changes (included in the delivery).

Description of familiar problems during installation incl. corrective measures

At present we are not aware of any problems during installation.

Checking the function

Please ensure you perform a complete function test with the door open after finishing the installation:

- Use the programming device and the key adapter cable to set the fitting's time and then check it by reading out.
- Use the inner knob to open and close the lock several times.
- Use an authorised key to open and close the lock several times from the outside.

Maintenance

- Check the fitting's functions:

We recommend that the fitting's functions be checked regularly depending on the frequency of use of the electronic fitting.

- Check the batteries:

When the batteries are low, the electronic double knob cylinder gives a warning signal of five short beeps in plenty of time (approx. 1,000 instances of closing before the batteries are completely empty) once the door is closed. Nevertheless, we recommend that the batteries be replaced regularly depending on the frequency of use.

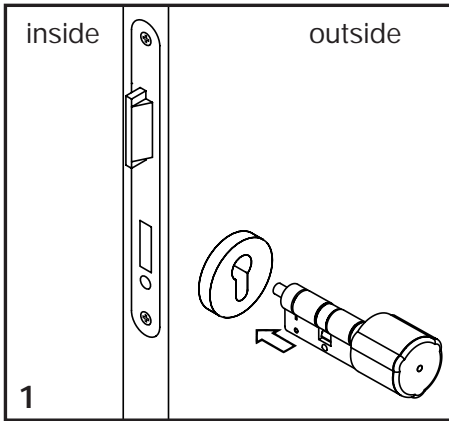
Care

HEWI products are easy care. In general occasional wiping with a damp cloth suffices. However, if you want to use a cleaning agent you should note the following: Use cleaning agents with a pH value between 6 and 8 only. You can use cleaning agents which contain detergents such as phosphates, soaps and tensides (surfactants) as their active ingredients.

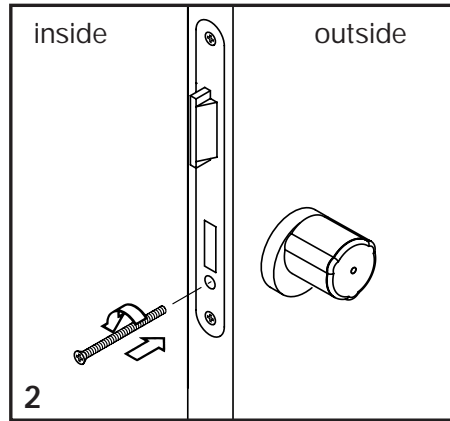
You may not use: Alkali or acidic cleaning agents or cleaning agents containing chlorine or scouring agent additives. Scouring instruments, e.g. brushes, are also to be avoided. All cleaning agents must be used in accordance with the manufacturer's instructions for use (concentration, exposure time). Otherwise the surfaces of the HEWI products can be attacked and damaged. No warranty whatsoever is provided for damage caused by improper handling.

For further inquiries please contact HEWI ES Support, Tel. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

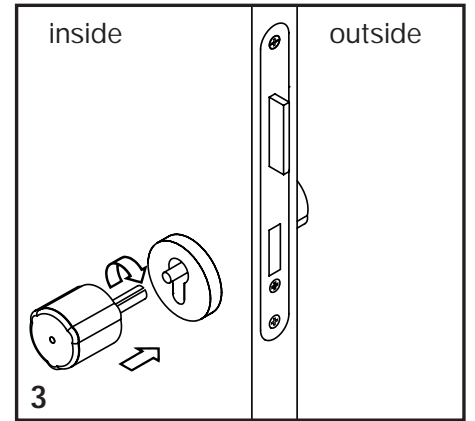
Technical Data	
Product Name	HEWI Double Knob Cylinder ES5370 HEWI Double Knob Cylinder with Automatic Alarm ES5372
Dimensions	
Length	Insert from 30/30 mm in 5 mm grid to max. overall length 100 mm possible other sizes upon request
Power supply	
Versorgungsspannung	3.0 Volt lithium batteries CR2 (2 pcs) HEWI recommends: „Varta Professional Photo Lithium CR2“; to be ordered separately as Article No. 111016.
Battery life	At least 30,000 closings
Reading distance	≤ 30 mm
Specific data	
Operating temperature	0 °C bis +55 °C
Storage temperature	-40 °C bis +70 °C
Site of installation	Euro cylinder prepared mortise lock as per DIN 18251
Installation environment	Building interiors
Storage capacity	25,000 identifiers as standard specification optional 60,000 identifiers as supplement specification (after consulting HEWI)
Time zones	Two per identifier
Communication with programming device	inductive
Status display	Visual (green or red LED)
Battery dead warning	5 times acoustic signal (short peep)



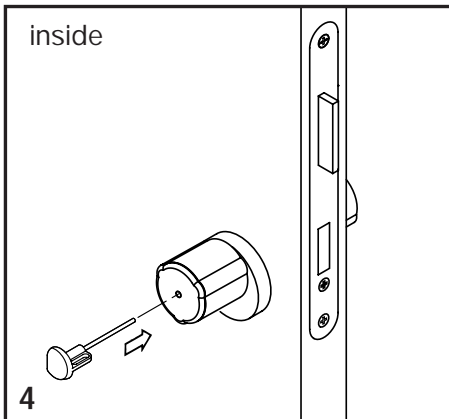
1
Position cylinder cam facing down.
Insert cylinder housing in Euro hole



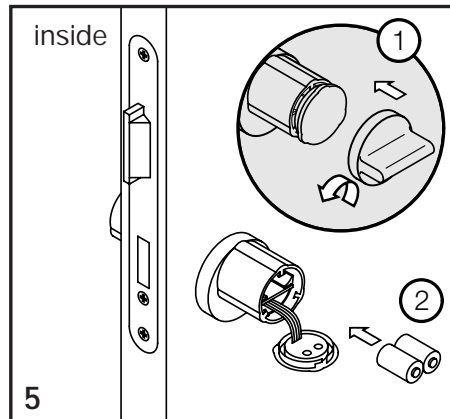
2
Secure cylinder in lock with cuff plate screw.
Tighten only slightly.



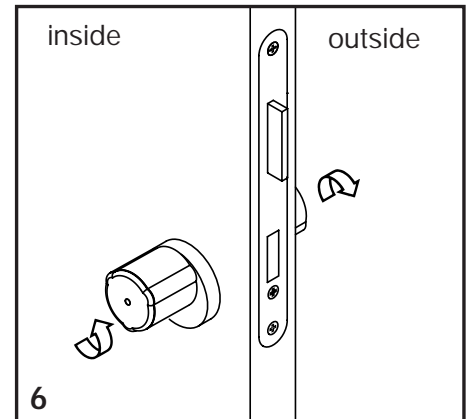
3
Place inside knob on projecting shaft and lock
into place on cylinder by turning and pushing
simultaneously.
Attention: Do not push with force!



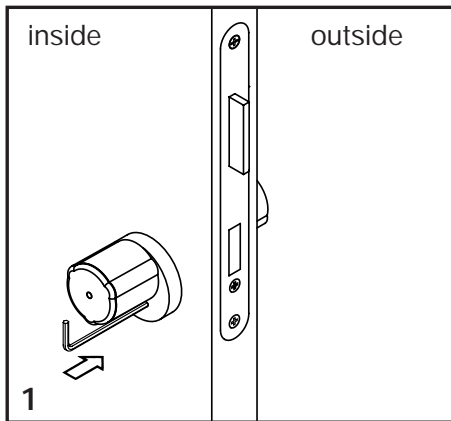
4
Insert installing pin in the bore hole of the
inside knob and use light pressure to push the plug
connection together inside.



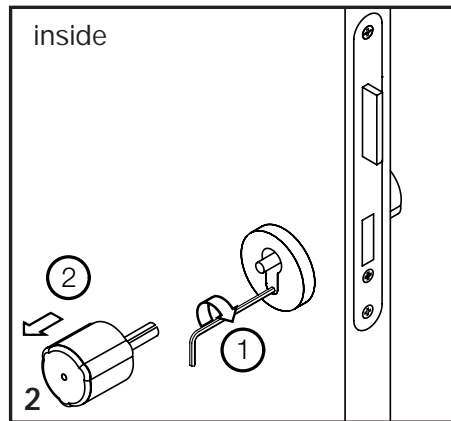
5
Open the cap of the outside knob using the
enclosed tool (turn to the left) and insert
batteries. Pay attention to polarity (minus
pole of the battery must point to the
spring clip).



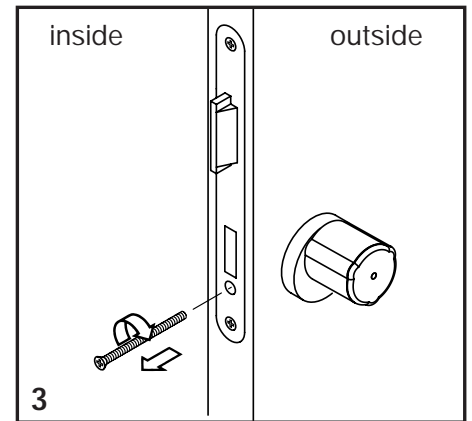
6
Perform functional test (see function check).
Program according to HEWIKey manual.



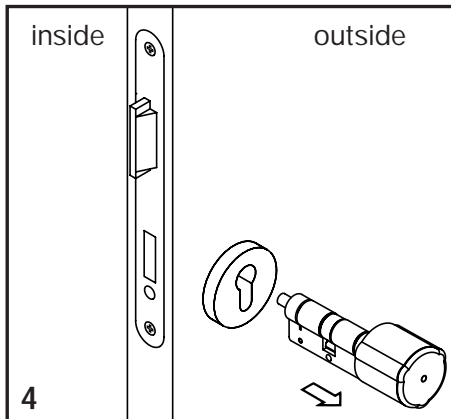
1
To remove
Please remove first the batteries.
Insert unlocking tool with the short leg pointing up in the bore hole of the cylinder housing (beneath the knob).



2
To remove
Turn unlocking tool down 180°. Turn and pull off inside knob. Loosen cuff plate screw.
Attention: Cylinder cam must be in the neutral position (pointing downwards). If necessary, use loosely attached inside knob to turn until the cylinder can be removed from the lock.



3
To remove
Remove cuff plate screw.



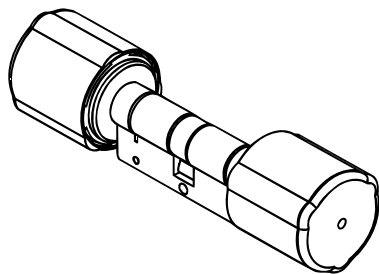
4
To remove
Remove cylinder cam.

Description du produit / Domaine d'application

Le cylindre électronique à double bouton est monté comme un cylindre de fermeture mécanique conventionnel dans des serrures à encastrer (DIN 18251).

La fixation est effectuée à l'aide d'une vis M5 à partir de la tôle de la tête de la serrure. Le mandrin de la serrure doit s'élever au minimum à 55 mm. La longueur du cylindre doit être choisie en fonction de l'épaisseur de la porte et de la garniture et de la position de la serrure (longueurs livrables voir caractéristiques techniques).

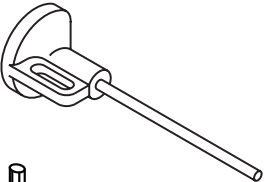
Le cylindre à double bouton électronique est prévu pour une utilisation sur des portes intérieures de bâtiment. Il est interdit de les utiliser sur des portes externes de bâtiment ou en extérieur.



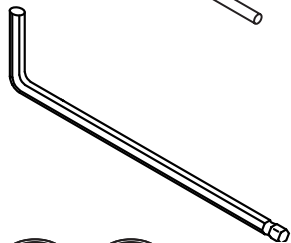
cylindre électronique à double bouton



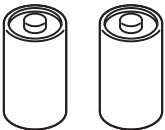
outil joint, pour cache du bouton extérieure



broche de montage



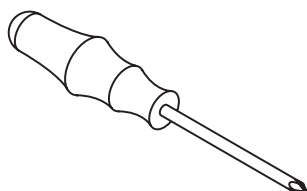
outil de dévissage



3,0 volt lithium batteries



vis de la tête M5



tournevis pour M5 (ne contenez pas dans la portée de l'approvisionnement)

Avertissements

a) Innenknopf ist immer zugekoppelt, eine Ver- und Entriegelung des Schlosses ist damit auch für Unberechtigte möglich

Le bouton intérieur du cylindre électronique à double bouton est, en principe, raccordé et est en mesure de mettre en mouvement le panneton du cylindre. Ceci a pour conséquence que l'actionnement de la serrure, via le bouton intérieur, est également possible à tout moment pour des personnes non-autorisées. Veuillez prendre en compte cet état de fait lors de l'utilisation de la garniture sur des portes accessibles au public ainsi que sur des portes dont l'accès est aisé de l'extérieur, par exemple des portes avec grille ou des portes avec des inserts en verre.

b) Conditions environnementales

Le cylindre électronique à double bouton est prévu pour une utilisation sur des portes intérieures de bâtiment dans leur application habituelle. Le cylindre électronique à double bouton fonctionne sur batteries. De ce fait, veuillez tout particulièrement, pour ce cylindre, à changer régulièrement les batteries.

Le cylindre électronique à double bouton est conçu pour une utilisation dans des bureaux, des hôpitaux, des maisons de retraite et bâtiments similaires. Une utilisation en dehors des domaines d'applications habituels, en particulier dans un environnement particulièrement chargé (par exemple gaz corrosifs, taux d'humidité élevé, températures extrêmes, environnement très exposé à la poussière et autres) requiert, le cas échéant, l'approbation du fabricant.

En cas de doutes, veuillez vous adresser à temps au support de HEWI ES,
Tél. +49 5691 82 - 200,
E-Mail: es-support@hewi.de.

c) Utilisation sur des serrures d'issues de secours et de portes anti-panique selon les normes DIN EN 179 par ext. DIN EN 1125

L'utilisation du cylindre électronique à double bouton ES5370/72 sur les serrures d'issues de secours et de portes anti-panique selon la norme DIN EN 179 par ext. DIN EN 1125 est possible dans la mesure où la serrure anti-panique utilisée permet un positionnement indéfini du panneton (voir aussi **f**) combinaison avec serrures anti-panique).

d) Utilisation des longueurs de boîtier de cylindres correctes

Veillez impérativement à ce que les faces avant du cylindre se terminent si possible en affleurement avec la garniture de porte (rosaces / Plaques). Lorsque le cylindre dépasse, il constitue un point d'attaque pour les tentatives de cambriolage.

e) Exécution du montage / de la maintenance

Pour un fonctionnement impeccable du cylindre électronique, il est impérativement nécessaire de procéder à un montage exact et exempt de tensions de la porte et des composantes afférentes. Pour la fixation de l'armature de rosace et de la garniture sur plaque, il est recommandé d'utiliser le **gabarit de perçage BL305.6.10U de HEWI** ou un outil de même type dans la mesure où les perçages n'ont pas d'ores et déjà été effectués en usine. La porte ne doit pas être sous tension à l'état verrouillé et le pêne, en particulier, doivent pouvoir s'insérer librement dans l'évidement de la tôle de fermeture. Les garnitures intérieures et extérieures doivent être vissées sur la feuille de porte de sorte que le cylindre puisse être introduit sans efforts dans le perçage pour cylindres européens de la serrure. Lors du vissage du cylindre, la légère rotation de la garniture intérieure et extérieure doit être assurée.

Veillez vérifier, lorsque la porte est ouverte, l'assise fixe du bouton intérieur. Une fois le montage et la programmation effectués, un contrôle de la fonctionnalité de la garniture doit être entrepris. Pour ce faire, veuillez tenir un badge autorisé devant la garniture extérieure et contrôlez les fonctions de la fermeture de la serrure quant à leur parfaite fonctionnalité (verrou et pêne) en tournant la garniture extérieure. Lors de l'utilisation d'autorisations temporaires, nous vous recommandons de contrôler à intervalles réguliers l'heure et la date de la garniture à l'aide d'un appareil de programmation. Les événements particuliers tels que par ex. une tension de batterie trop faible est susceptible d'entraîner des décalages temporels. Dans un tel cas, les événements ne sont pas rapportés de manière correcte au niveau temporel et l'accès de personnes, déterminé de manière temporelle, est décalé.

f) Combinaison avec des serrures anti-panique

Le cylindre électronique à double bouton ES5370/72 doit être combiné exclusivement avec des serrures anti-panique qui permettent un positionnement indéfini du panneton. En cas de doutes, veuillez consulter le fabricant de votre serrure ou www.hewi.de.

Il est interdit de combiner un cylindre électronique à double bouton avec des serrures qui ne permettent PAS un positionnement indéfini du panneton, ou qui ne

sont pas homologués, de manière explicite, pour une utilisation avec des cylindres à bouton. Pour ce type de serrures, un positionnement défavorable du panneton (qui peut être atteint à chaque fois que le bouton est tourné) est susceptible d'entraîner un blocage des fonctions anti-panique. HEWI décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels qui surviendraient à la suite d'un non-respect des présentes instructions. De manière alternative, le cylindre électronique de HEWI peut être utilisé avec un bouton librement pivotable ES5627, ce dernier est homologué pour une utilisation avec des serrures anti-panique même lorsque ces dernières ne permettent pas un positionnement indéfini du panneton.

g) Alimentation en énergie

Le cylindre électronique à double bouton ES5370/72 fonctionne sur batteries. De ce fait, veuillez impérativement à contrôler régulièrement la garniture. Nous vous recommandons de changer régulièrement les batteries en fonction de la fréquence d'utilisation. Il est conseillé de procéder à un changement de batterie au plus tard après 2 ans.

h) Changement de la batterie

Veillez, lors d'un changement de batteries, que le cache de la garniture extérieure soit retirée avec précaution à l'aide des outils compris dans la livraison. Une traction trop élevée au niveau du cache peut entraîner des dégâts sur le dispositif électronique. Après chaque démontage et remontage du cache et par là-même coupure d'alimentation en énergie, réglez à nouveau l'heure et la date dans la garniture à l'aide de l'appareil de programmation.

i) Danger d'enfermement lors du montage ou lors du changement de batterie

Assurez-vous, lors du montage ou du changement de batterie du cylindre électronique à double bouton, que la porte peut être ouverte pendant ce montage ou ce changement de batterie même lorsque la garniture ne fonctionne pas correctement (par ex. en raison d'absence de programmation ou de batteries non insérées). Exécutez à la fin du montage ou du changement des piles un test fonctionnel complet avec porte ouverte.

Alternatives

Pour des portes extérieures de bâtiment: Cylindre électronique pour les portes extérieures de bâtiment ES5625

Pour les secteurs dans lesquels un verrouillage ne doit pas être possible via le bouton. Cylindre électronique avec bouton librement pivotable ES5627.

Pour une utilisation avec des serrures anti-panique. Cylindre électronique ES5627.

Montage final

N'insérez les piles neuves (contenues dans la livraison) qu'après les avoir montées dans le cylindre à double bouton. La garniture se trouve à présent dans le mode chantiers, c.-à-d. que chaque carte – même non programmée – est autorisée à fermer. Effectuez maintenant un test des fonctions avec la carte que vous souhaitez.

Outils requis

Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme que l'on trouve habituellement sur le marché pour fixer la vis de fixation. Pour le changement de batteries, vous avez besoin d'un outil spécial (compris dans la livraison).

Description des problèmes connus lors du montage, y compris les mesures de correction

Nous n'avons pas connaissance, à ce jour, de problèmes de montage.

Contrôle du fonctionnement

Exécutez impérativement à la fin du montage un test fonctionnel complet en position ouverte de la porte:

- Entrez l'heure de l'armature à l'aide de l'appareil de programmation et du câble de l'adaptateur de clé et contrôlez l'heure en l'extrayant ensuite.
- Ouvrez et fermez la serrure plusieurs fois en utilisant le bouton intérieur.
- Ouvrez et fermez la serrure plusieurs fois avec une clé autorisée du côté extérieur.

Maintenance

• Contrôle des fonctions de la garniture
Nous vous recommandons de contrôler régulièrement les fonctions de la garniture en fonction de la fréquence d'utilisation de la garniture électronique.

• Contrôle des batteries:

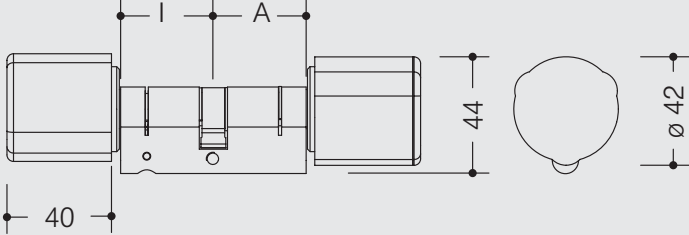
Lorsque les batteries sont vides, le cylindre électronique à double bouton émet à temps (env. 1000 fermetures avant que les batteries ne soient entièrement vides) un signal d'avertissement après le processus de fermeture en sifflant brièvement 5 fois d'affilée. Nous vous recommandons toutefois de changer régulièrement les batteries en fonction de la fréquence d'utilisation.

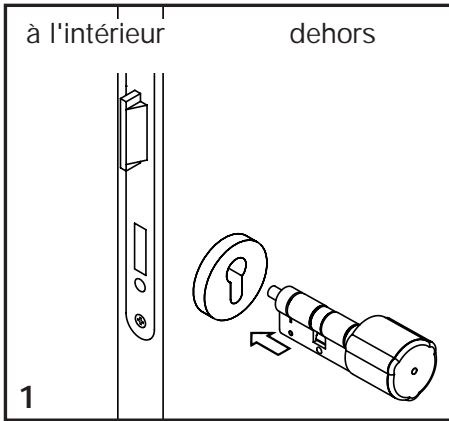
Entretien

Les produits HEWI sont d'un entretien facile. En général il suffit de les essuyer occasionnellement avec un chiffon humide. Si vous ne voulez néanmoins pas renoncer au produit nettoyant, vous devriez tenir compte de ceci: n'utilisez que des produits nettoyants dont le pH est situé entre 6 et 8. Vous pouvez utiliser des produits nettoyants qui contiennent des substances de lavage telles que des phosphates, des savons et des dérivés tensioactifs.

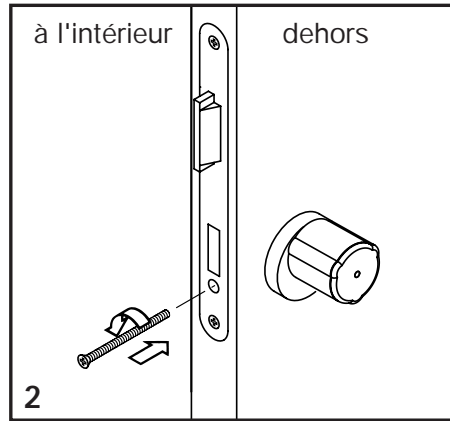
Il ne faut pas utiliser: des produits nettoyants alcalins, contenant des acides et du chlore ainsi que des produits contenant des additifs abrasifs. Il faut également éviter les instruments à récurer, tels que les brosses. L'application des produits nettoyants conformément aux modes d'emploi du fabricant (concentration, temps d'action) est une condition sine qua non pour l'emploi de tous les produits nettoyants. Sinon les surfaces des produits HEWI peuvent être attaquées et détériorées. Une garantie pour dommages résultant d'un traitement non conforme, est exclue.

Pour toute question supplémentaire veuillez contacter le support téléphonique HEWI ES, tél. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

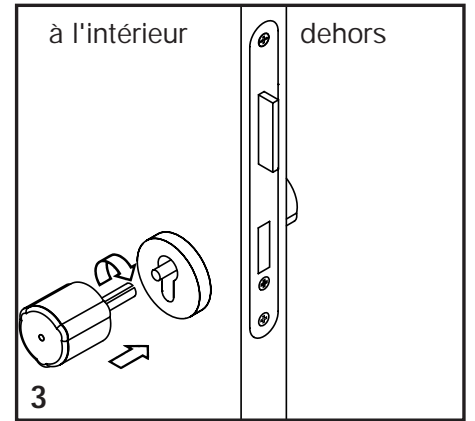
Caractéristiques techniques	
Désignation du produit	Cylindre à double bouton ES5370 de HEWI Cylindre à double bouton de HEWI avec réveil automatique ES5372
Dimensions	
Longueur	Utilisation à partir de 30/30 mm sur une trame de 5 mm possible jusqu'à une longueur totale de 100 mm Autres dimensions sur demande
Alimentation électrique	
Tension d'alimentation	Batteries CR2 Lithium 3,0 Volts (2 pièces) HEWI recommande: „Varta Professional Photo Lithium CR2”; peut être commandé séparément sous le numéro d'article 111016.
Longévité des batteries	Min. 30.000 fermetures
Distance de lecture	≤ 30 mm
Données spécifiques	
Température de service	0 °C à +55 °C
Lagertemperatur	-40 °C à +70 °C
Lieu de montage	Serrure à encastrer standard conçue pour des cylindres européens selon DIN
Environnement de montage	A l'intérieur du bâtiment
Capacité de mémoire	25.000 badges comme spécification standard optional 60.000 badges spécification supplémentaire
Plages horaires	Deux par badge
Communication avec l'appareil de programmation	inductive
Affichage de l'état	Optique (diode lumineuse verte et rouge)
Avertissement Pile est vide	5 fois un signal acoustique (bref bip sonore)



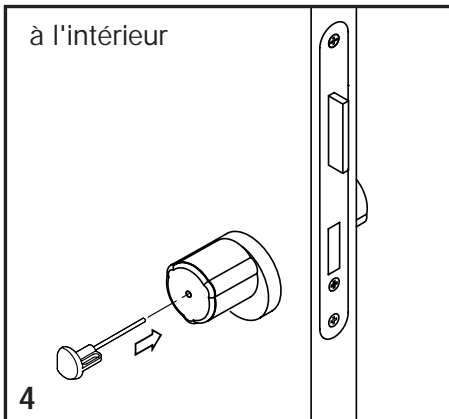
1
Positionner le panneton vers le bas.
Insérer le boîtier du cylindre dans le perçage pour cylindres européens.



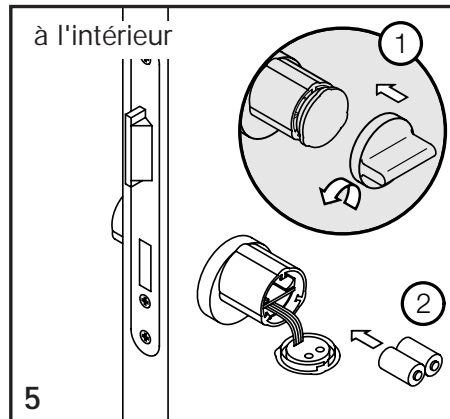
2
Fixer le cylindre avec la vis de la tête dans la serrure. Ne serrer que légèrement la vis.



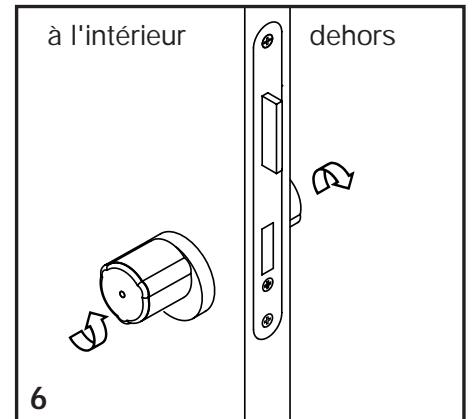
3
Insérer le bouton intérieur sur l'arbre dépassant du bouton intérieur et enclencher en pivotant en même temps et en appuyant dans le cylindre.
ATTENTION: Ne pas appuyer en forçant!



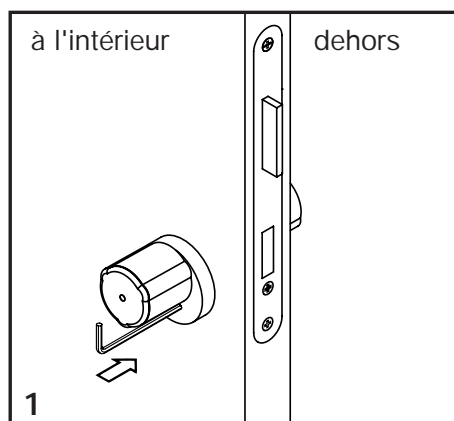
4
Insérer la broche de montage dans le perçage du et regrouper avec une pression légère les jonctions par vis situées à l'intérieur.



5
Ouvrir le cache du bouton extérieur avec l'outil joint (tourner vers la gauche) et placer les batteries. Respecter la polarité (Le pôle moins de la batterie Doit être dirigé vers le ressort de contact).

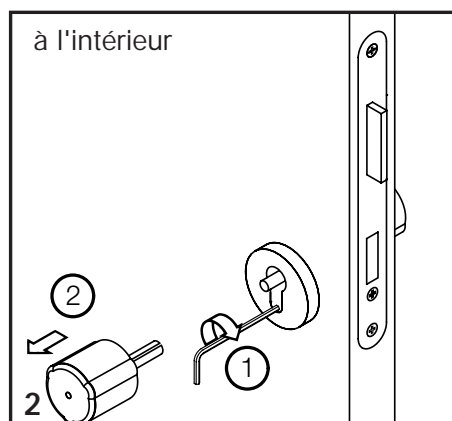


6
Exécuter un test de fonctionnement (voir contrôle de la fonction). Effectuer la programmation conformément au manuel HEWIKey.



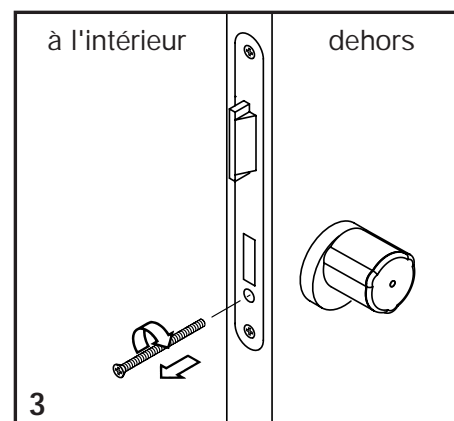
Demontage

Insérer l'outil de déverrouillage avec le côté court dirigé vers le haut dans le perçage du boîtier de cylindre (en dessous du bouton). L'aide d'un tournevis.



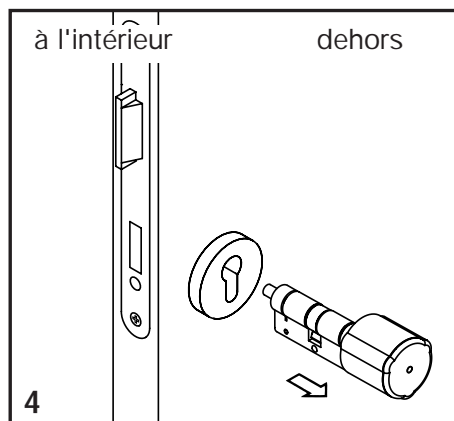
Demontage

Tourner l'outil de déverrouillage de 180° vers le bas. Retirer le bouton intérieur en tournant. Desserrer la vis de la tête. ATTENTION: Le panneton doit être en position zéro (montrant vers le bas). Le cas échéant, tourner avec le bouton intérieur encastré jusqu'à ce que le cylindre puisse être retiré de la serrure.



Demontage

Retirer la vis de la tête.



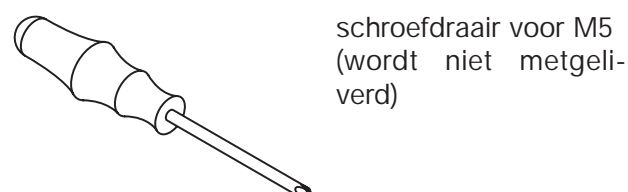
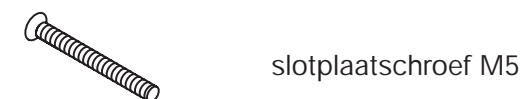
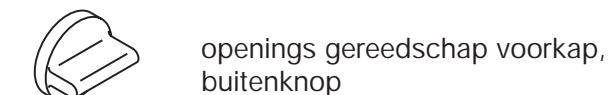
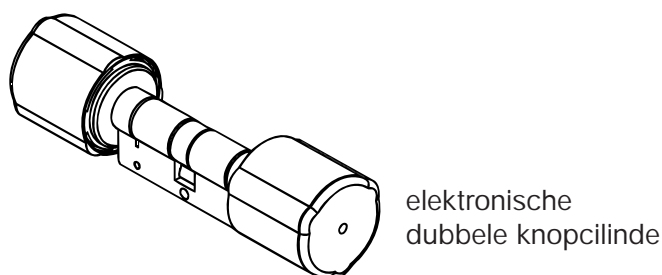
Demontage

Retirer le boîtier du cylindre

Productbeschrijving / Toepassingsgebied

De elektronische dubbele knopcilinder wordt zoals een conventionele mechanische binnencilinder in insteeksloten (DIN 18251) gemonteerd. De bevestiging gebeurt met een schroef M5 van de slotplaat van het slot. De doornmaat van het slot moet tenminste 55 mm bedragen. De cilinderlengte moet gekozen worden volgens de deur- en beslagdikte en de positie van het slot (leverbare lengtes zie technische gegevens).

De elektronische dubbele knopcilinder is voorzien voor het gebruik aan binnendeuren van gebouwen. Een gebruik aan buitendeuren van gebouwen of buiten is niet toegelaten.



Let op

a) Binnenknop is steeds meegekoppeld, een ver- en ontgrendeling van het slot is daardoor ook mogelijk voor onbevoegden

De binnenknop van de elektronische dubbele knopcilinder is steeds meegekoppeld en kan de sluitneus van de cilinder bewegen. Daardoor is een bediening van het slot langs de binnenknop op ieder moment ook voor onbevoegden mogelijk. Let hierop vooral bij gebruik van het beslag aan openbaar toegankelijke deuren, evenals aan deuren, door dewelke gemakkelijk toegrep van buitenaf kan gebeuren, zoals bijvoorbeeld traliedeuren of deuren met glazen inzetstukken.

b) Omgevingsvoorwaarden

De elektronische dubbele knopcilinder is voorzien voor het gebruik aan binnendeuren van gebouwen in de gebruikelijke toepassing. De elektronische dubbele knopcilinder is batterijgevoed. Let bij deze cilinders daarom vooral op de regelmatige vervanging van de batterijen.

De elektronische dubbele knopcilinder is ontworpen voor het gebruik in kantoorgebouwen, ziekenhuizen, bejaardentehuizen e.d.. Een gebruik buiten de gebruikelijke toepassingsgebieden, vooral in bijzonder belaste omgevingen (bijvoorbeeld agressieve gassen, hoge vochtigheid, extreme temperaturen, zeer stoffige omgeving, enz.) behoeft in geval van twijfel de toelating door de fabrikant.

Contacteer in geval van twijfel a.u.b. de HEWI ES Support, Tel. +49 5691 82-200, E-Mail: es-support@hewi.de.

c) Gebruik aan nooduitgangs- en panieksluitingen volgens DIN EN 179, resp. DIN EN 1125

Het gebruik van de elektronische dubbele knopcilinder ES5370/72 aan nooduitgangs- en paniekdeursluitingen volgens DIN EN 179, resp. DIN EN 1125 is mogelijk, indien het gebruikte paniekslot een ongedefinieerde positie van de sluitneus mogelijk maakt (zie ook **f**) combinatie met panieksloten).

d) Gebruik van de correcte cilinderbehuizingslengtes

Let er a.u.b. in ieder geval op, dat de voorkanten van de cilinders indien mogelijk glad met het deurbeslag (rozetten/schilden) afsluiten. Een uitstekende cilinder is een aangrijpingspunt voor inbraakpogingen.

e) Uitvoering van montage en onderhoud

Voor een probleemloze functie van de elektronische binnencilinder is een exacte en spanningsvrije montage van de deur en de bijbehorende componenten absoluut noodzakelijk. Voor de bevestiging van het rozet- of schildbeslag moet de **HEWI boorspanmal BL305.6.10U** of een gelijkwaardig hulpmiddel gebruikt worden, indien de openingen niet in de fabriek werden aangebracht. De deur mag in vergrendelde toestand niet onder spanning staan, in het bijzonder moet de schieter vrij in de uitsparing van de sluitplaat kunnen induiken. Binnen- en buitenbeslag moeten zo op de deurvleugel vastgeschroefd worden, dat de binnencilinder zonder krachtsontwikkeling in de PC-opening van het slot kan geschoven worden. Bij het vastschroeven van de cilinder moet de gemakkelijke draaibaarheid van de binnen- en buitenknop behouden blijven. Controleer bij geopende deur de vaste zitting van de binnenknop.

Na de montage en de programmering moet een functiecontrole van het beslag worden uitgevoerd. Houd daartoe een bevoegde identificatiedrager voor de buitenknop en controleer of de sluitfuncties van het slot (grendel en schieter) goed functioneren door te draaien aan de buitenknop.

Bij gebruik van tijdelijke bevoegdheden raden wij u aan in regelmatige intervallen de tijd en de datum van het beslag met behulp van het programmeerapparaat te controleren.

Door bijzondere gebeurtenissen zoals bijv. een lage batterijspanning, kunnen tijdsverschillen ontstaan. In dat geval worden de gebeurtenissen niet volgens de voorschriften geprotocolleerd en de tijdelijk bestuurde toegang van personen wordt verschoven

f) Combinatie met panieksloten

De elektronische dubbele knopcilinder ES5370/72 mag uitsluitend gecombineerd worden met panieksloten, die een ongedefinieerde positie van de sluitneus mogelijk maken. Contacteer daartoe in geval van twijfel uw slotenfabrikant of www.hewi.de

Een combinatie van de elektronische dubbele knopcilinder met sloten, die een ongedefinieerde positie van de sluitneus NIET mogelijk maken, of die uitdrukkelijk niet toegelaten zijn voor het gebruik met knopcilinders, is niet toegelaten. Bij deze sloten kan een ongunstige positie van de sluitneus (die op ieder moment door te draaien aan de knop bereikt kan worden) leiden tot een blokkade van de paniekfunctie. Voor lichamelijk letsel en materiële schade, die ontstaat door de niet-inachtneming van deze aanwijzingen, is HEWI niet verantwoordelijk.

Alternatief kan de HEWI elektronische binnencilinder met vrij draaibare knop ES5627 gebruikt worden. Deze is toegelaten voor het gebruik met alle panieksloten, ook wanneer deze een ongedefinieerde positie van de sluitneus niet mogelijk maken.

g) Energievoorziening

De elektronische dubbele knopcilinder ES5370/72 is batterijgevoed. Let daarom in ieder geval op de regelmatige controle van het beslag. Wij raden u aan, de batterijen regelmatig, naargelang gebruiksfrequentie, te vervangen. Een vervanging van de batterijen na ten laatste 2 jaren is aan te raden.

h) Vervanging van de batterijen

Let er bij een vervanging van de batterijen a.u.b. op, dat de kap van de buitenknop voorzichtig met behulp van het bijgeleverde gereedschap afgenomen wordt. Door te sterk te trekken aan de kap, kan een beschadiging van de elektronica ontstaan. Stel, na iedere demontage en aansluitende montage van de kap en zo de onderbreking van de energievoorziening, met behulp van het programmeerapparaat de tijd en de datum in het beslag opnieuw in.

i) Gevaar van het in- of uitsluiten bij montage of vervanging van de batterijen

Vergewis u er bij de montage of bij de vervanging van de batterijen van de elektronische dubbele knopcilinder van, dat de deur tijdens de montage of de vervanging van de batterijen geopend kan worden, zelfs wanneer het beslag niet correct functioneert (bijv. wegens ontbrekende programmering of niet geplaatste batterijen). Voer na beëindiging van de montage of van de vervanging van de batterijen een volledige functietest bij gespende deur uit.

Alternatieven

Voor buitendeuren van gebouwen: elektronische binnencilinder voor buitendeuren van gebouwen ES5625.

Voor bereiken, waar een vergrendeling langs de knop niet mogelijk mag zijn: elektronische binnencilinder met vrij draaibare knop ES5627.

Voor het gebruik met panieksloten: elektronische binnencilinder ES5627.

Beëindiging montage

Plaats de nieuwe batterijen (bij de levering inbegrepen) pas in de dubbele knopcilinder, nadat de montage is uitgevoerd. Het beslag bevindt zich nu in de bouwterreinmodus, d.w.z. dat iedere – ook niet geprogrammeerde – kaart sluitbevoegd is. Voer nu met een willekeurige kaart een functietest uit.

Noodzakelijk gereedschap

Voor de montage heeft u een in de handel gebruikelijke kruiskopschroevendraaier nodig voor de bevestiging van de slotplaatschroef. Voor de vervanging van de batterijen is speciaal gereedschap (in leveringsomvang inbegrepen) noodzakelijk.

Beschrijving van bekende problemen bij montage incl. correctiemaatregelen

Op dit moment zijn geen problemen bij de montage bekend.

Controle van de functie

Voer na beëindiging van de montage a.u.b. steeds een volledige functietest uit.

Controle van de functie

Na beëindiging van de montage dient u absoluut een complete functietest bij geopende deur uit te voeren:

- Stel met behulp van het programmeerapparaat en de sleuteladapterkabel de tijd van het beslag in en controleer deze vervolgens door uitlezing.
- Open en sluit het slot enkele malen door de binnenknop te gebruiken.
- Open en sluit het slot enkele malen van de buitenkant met een bevoegde sleutel.

Onderhoud

• Controle van de beslagsfuncties:
wij raden u aan, regelmatig de beslagsfuncties afhankelijk van de gebruiksfrequentie van het elektronische beslag te controleren.

• Controle van de batterijen:
bij lege batterijen geeft de elektronische dubbele knopcilinder tijdig (ca. 1.000 sluitingen voor volledig lege batterijen) een waarschuwingssignaal weer na het sluiten door 5 maal kort te piepen. Wij raden u echter aan, de batterijen regelmatig afhankelijk van de gebruiksfrequentie te vervangen.

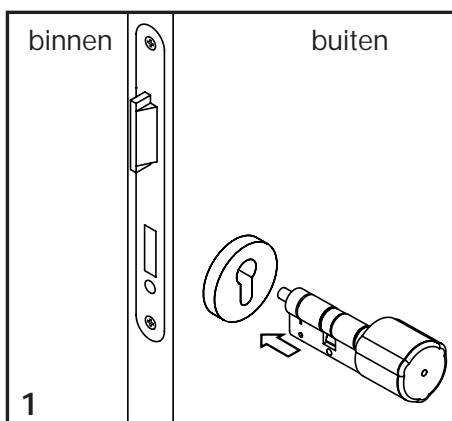
Reiniging

HEWI-producten zijn onderhoudsarm. In de regel is het voldoende om ze af en toe met een vochtige doek af te nemen. Als u echter toch schoonmaakmiddelen wilt gebruiken, moet u erop letten dat uitsluitend schoonmaakmiddelen met een pH-waarde tussen 6 en 8 gebruikt worden. U kunt schoonmaakmiddelen gebruiken die als werkzame stoffen wasactieve stoffen bevatten, bijvoorbeeld fosfaten, zepen en tensiden.

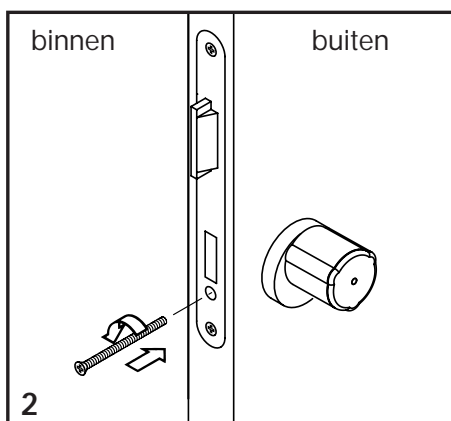
De volgende schoonmaakmiddelen mogen niet gebruikt worden: alkalische, zuur- en chloorhoudende schoonmaakmiddelen en schoonmaakmiddelen met toevoeging van schuurmiddelen. Schurende instrumenten, bijv. borstels, moeten eveneens vermeden worden. Alle schoonmaakmiddelen mogen uitsluitend toegepast worden volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant (concentratie, inwerktijd). De oppervlakken van HEWI-producten kunnen anders aangetast en beschadigd worden. Vrijwaring voor schades die door onjuiste behandeling ontstaan, is uitgesloten.

Contacteer bij vragen a.u.b. de HEWI ES support,
tel +49 5691 82-200,
E-Mail: es-support@hewi.de.

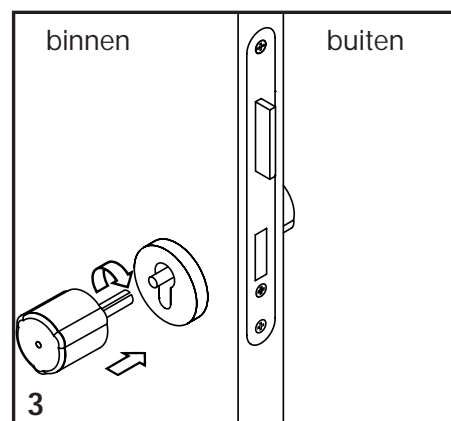
Technische gegevens	
Productbenaming	HEWI dubbele knopcilinder ES5370 HEWI dubbele knopcilinder met automatisch wekken ES5372
Abmessungen	
Lengte	Gebruik vanaf 30/30 mm in 5 mm raster tot max. totale lengte van 100 mm mogelijk verdere afmetingen op aanvraag
Stroomvoorziening	
Voedingsspanning	3,0 volt lithium batterijen CR2 (2 stuks) HEWI beveelt aan: „Varta Professional Photo Lithium CR2“; afzonderlijk te bestellen onder artikel-nr. 111016.
Levensduur batterij	Min. 30.000 sluitingen
Leesafstand	≤ 30 mm
Specifieke gegevens	
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +55 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +70 °C
Inbouwplaats	PC-voorbereid insteekslot volgens DIN
Inbouwomgeving	In het gebouw
Opslagcapaciteit	25.000 indentificatiedragers als standard specificatie optional 60.00 indentificatiedragers als bijcomende specificatie
Tijdzones	Twee per indentificatiedrager
Communicatie met programmeerapparaat	Inductief
Toestandsindicatie	Optisch (groene en rode lichtdiode)
Waarschuwing lege batterij	5 keer akoestisch signaal (korte pieptoon)



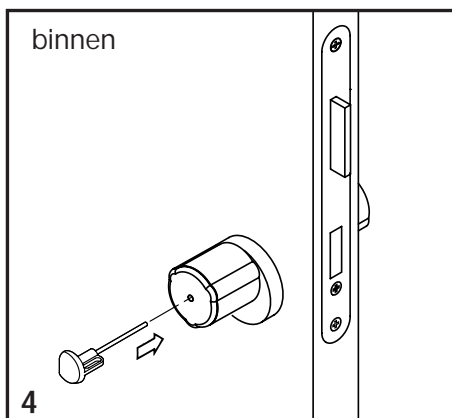
1
Sluitneus naar beneden uitrusten.
Cilinderbehuizing in PC-perforatie plaatsen.



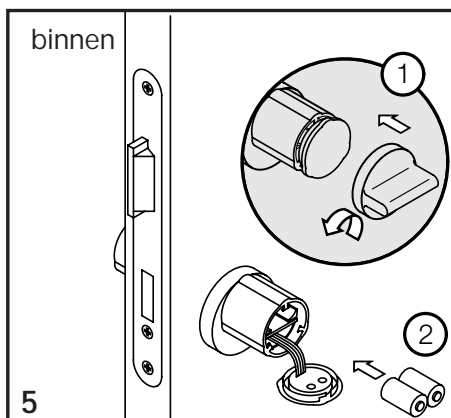
2
Cilinder met slotplaatschroef in het slot bevestigen. Schroef slechts lichtjes vastschroeven.



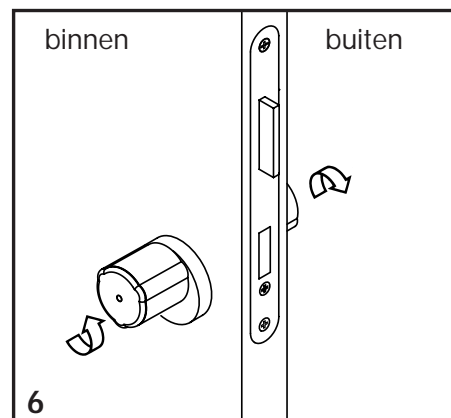
3
Binnenknop op uitstekende as steken en onder gelijktijdig draaien en drukken in de cilinder vastklikken. **OPGELET:** niet met geweld indrukken!



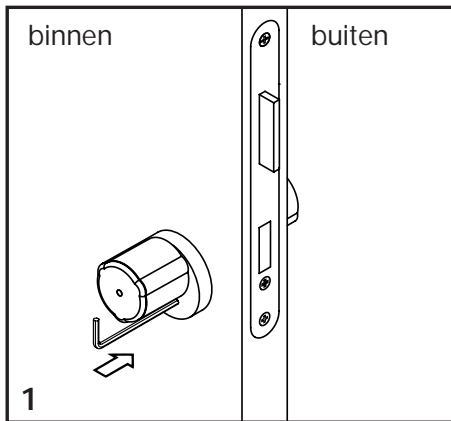
4
Montagedoorn in de opening van de binnenknop leiden en met lichte druk aan de binnenzijde liggende steekverbinding samenschuiven.



5
Kap van de buitenknop met bijgeleverd gereedschap openen (naar links draaien) en batterijen plaatsen. Op poling letten (minpool van de batterij naar de contactveer tonend).

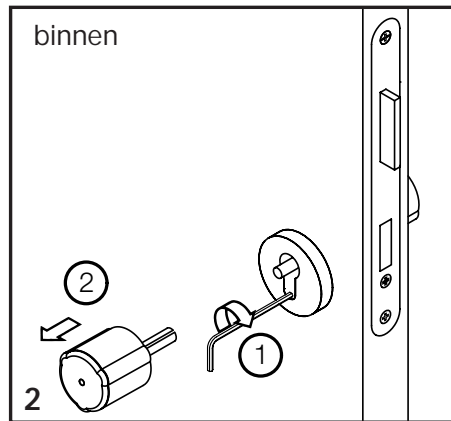


6
Functietest uitvoeren (zie contole van de functie). Programmering volgens HEWKey handboek uitvoeren.



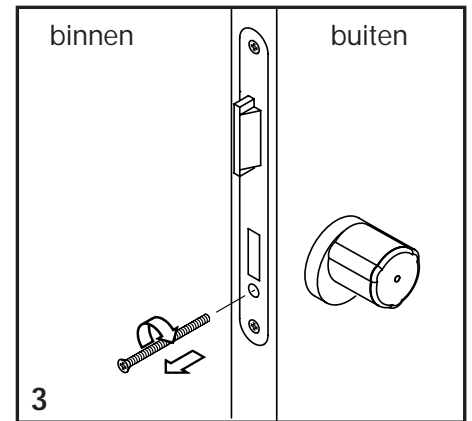
Demontage

Verwijder eerst de batterijen.
Ontgrendelingsgereedschap met het korte been naar boven tonend in de opening van de cilinderbehuizing (onder de knop) aanbrengen.



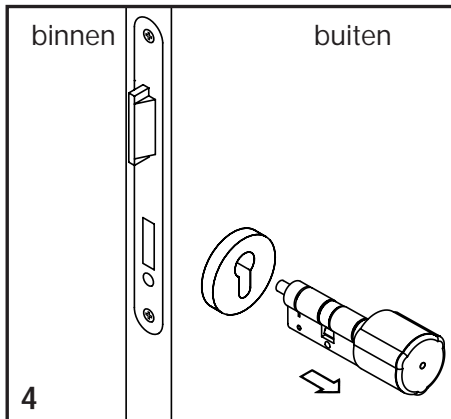
Demontage

Ontgrendelingsgereedschap 180° naar onderen draaien. Binnenknop draaiend aftrekken. Slotplaatschroef lossen. **OPGELET:** sluitneus moet in nulpositie (naar beneden tonend) zijn. Ev. met schroevendraaier of opgezette binnenknop zo lang draaien, tot de cilinder uit het slot getrokken kan worden.



Demontage

Aftrekken slotplaatschroef.



Demontage

Aftrekken cilinderbehuizing.

HEWI

www.hewi.de

Deutschland

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

D-34442 Bad Arolsen

Telefon: +49 5691 82-0

Telefax: +49 5691 82-319

info@hewi.de

www.hewi.de